



JOHNNY
Kniga

NO ANGELS

POLIISINA LIIVIJENGIN SISÄPIIRISSÄ

JAY DOBYNS
& NILS JOHNSON-SHELTON

Suomentanut Janita Thusberg

THE NEW YORK TIMESIN BESTSELLER

JAY DOBYNS JA NILS JOHNSON-SHELTON



**POLIISINA
LIIVIJENGIN
SISÄPIIRISSÄ**

Suomentanut Janita Thusberg

JOHNNY KNIGA • HELSINKI

Ensimmäinen painos
Copyright © 2009 by Jay Dobyns & Nils Johnson-Shelton
Englanninkielinen alkuteos: *No Angel – My Harrowing Undercover Journey to the Inner
Circle of the Hells Angels*
Crown Publishers, New York, 2009
Published by arrangement with Ulf Töregård Agency AB
Suomenkielisen laitoksen © Janita Thusberg ja Johnny Kniga 2026

Kirjassa on lainattu seuraavia sanoituksia:
Commodores: "Easy"
san. & säv. Lionel Richie. Hal Leonard Corporationin luvalla.
Nelly: "E.I."
san. Cornell Iral Haynes Jr., säv. Jason "Jay E" Epperson.
3 Doors Down: "Be Like That"
san. Brad Arnold, säv. Brad Arnold & Christopher Henderson.
Universal Music Publishing Groupin luvalla.

Johnny Kniga
An imprint of Werner Söderström Ltd
Lönnrotinkatu 18 A, 00120 Helsinki
ISBN: 978-952-362-342-2
Painettu EU:ssa

Tuoteturvallisuuteen liittyvät tiedustelut: tuotevastuu@kniga.fi



Äidille, isälle, Gwenille, Dalelle ja Jackille – olette sankareita.

Jaimelle, jota ilman tätä kirjaa ei olisi olemassa.

SISÄLLYS

Operaatio Riversidessa ja operaatio Black Biscuitissa mukana olleet poliisit, bikerit ja moottoripyöräkerhot	II
--	----

Lukijalle	17
-----------	----

ENSIMMÄINEN OSA: LOPPU	21
-------------------------------	----

I Linnunlaulua	23
----------------	----

TOINEN OSA: ALKU	29
-------------------------	----

2 Ilmarinta	31
3 Todelliset elämäni rakkaudet	40
4 Kasinomellakka	52
5 Black Biscuitin grillijuhlat	64
6 Rudy kysyy, missä istuin tuomioni	70

KOLMAS OSA: KESKIVAIHE	77
-------------------------------	----

7 Timmy oppii rallissa hapankaalin noutamisen jalon taidon	79
8 Jeesus vihaa nössöjä	93
9 Ensimmäinen ilta Mesassa	97
10 Niin, mitä haluat?	107
11 Miksi Jack antoi minulle kiven?	117

12	Opettajan opetus	122
13	Smitty saa kakkua	126
14	Vitut teidän aseista!	134
15	Hyvästit Carlosille	149
16	Halutut	155
17	B! I! R! D!	164
18	Viisi vuotta autiomaassa	176
19	Rudy Kramerin pidätys	186
20	Tervetuloa, JJ	197
21	Kannustuspuhe	204
22	”Jos vielä näytät naamaasi tässä kaupungissa niin hautaan sinut aavikolle, mistä sinua ei löydetä vittu ikinä.”	208
23	Tuumaustauko	219
24	Joulupukki, joulupukki jne.	222
25	Lainasolot	234
26	Kosiskelua	246
27	Heti ulos sieltä!	254
28	Vohvelitreffit	262
29	”Rouva hyvä, ei millään pahalla, mutta nyt ei jumalauta voisi vähempää kiinnostaa.”	269
30	Hooverin murha	280
31	Solojen loppu	287
32	Big Lou ja Gayland Hammack astuvat peliin	295
33	”Ruskeaa sinappia, ei sitä keltaista paskaa.”	307

NELJÄS OSA: LOPPU UUELLEEN 319

34	Hydroxycut-huuruissa	321
35	Alakaaret kehiin	330
36	Kutsu aseisiin	343
37	...	357
38	Vihan ja rahan voimalla	358
39	Ratsia	373

Epilogi	379
Operaation päätyttyä, vuonna 2009	385
Kirjoittajan jälkisanat	389
Sanasto	392
Kiitokset	395

OPERAATIO RIVERSIDESSA JA OPERAATIO BLACK BISCUITISSA MUKANA OLLEET POLIISIT, BIKERIT JA MOOTTORIPYÖRÄKERHOT

BLACK BISCUITIN TYÖRYHMÄN JÄSENET JA AVUSTAJAT

Huom. Tässä on listattu ainoastaan tarinassa mainitut henkilöt aakkosjärjestyksessä. Kaikki Operaatio Black Biscuitissa työskennelleet on listattu kiitoksissa kirjan lopussa.

YHDYSVALTOJEN ALKOHOLI-, TUPAKKA- JA AMPUMA-ASEVIRASTO ATF

Chris Bayless, agentti, kutsumanimi Chrissier

Carlos Canino, agentti, kutsumanimi Los

Vince Cefalu, agentti, kutsumanimi Vinnie

John Ciccone, agentti

Greg Cowan, agentti, kutsumanimi Sugarbear

Jay Dobyns, agentti, kutsumanimi Bird

Alan Futvoye, agentti, kutsumanimi Footy

Steve Gunderson, agentti, kutsumanimi Gundo

Daniel Machonis, esimies, kutsumanimi Mach One

Jenna Maguire, agentti, kutsumanimi JJ

Tom Mangan, agentti, kutsumanimi Teabag

Joe Slatalla, agentti, kutsumanimi Slats

Jesse Summers, agentti, kutsumanimi Summer Breeze

MUUT POLIISIT

Gayland Hammack, ylikonstaapeli, Las Vegasin poliisilaitos
William Long, rikoskonstaapeli, Phoenixin poliisilaitos, kutsumanimi Timmy
Shawn Wood, ylikonstaapeli, Arizonan osavaltion poliisilaitos, kutsumanimi Woody

ATF:N TIEDONANTAJAT

Faija (oikea nimi salainen)
Michael Kramer, Hells Angelsin jäsen Mesan osastossa Arizonassa ja San Fernando Valleyn osastossa Kaliforniassa, kutsumanimi Mesa Mike
Rudolph Kramer, Solo Angelesin jäsen, kutsumanimi Rudy (ei sukua Michael Kramerille)

HELLS ANGELSIIN JÄSENET OSASTOITTAIN

Huom. Kuten edellä, tässäkin on listattu ainoastaan tarinan kannalta merkittävimmät henkilöt. Tekstissä mainitaan monia muitakin Hells Angelsin jäseniä.

ARIZONA NOMADS, FLAGSTAFF, ARIZONA

Dennis Denbesten, jäsen, kutsumanimi Chef Boy-Ar-Dee
Donald Smith, jäsen, kutsumanimi Smitty

CAVE CREEK, ARIZONA

Ralph Barger, jäsen, kutsumanimi Sonny
Daniel Danza, jäsen, kutsumanimi Dirty Dan
Daniel Seybert, presidentti, kutsumanimi Hoover

MESA, ARIZONA

Kevin Augustiniak, jäsen

Gary Dunham, sihteeri, kutsumanimi Ghost

Paul Eischeid, jäsen

Robert Johnston, presidentti, kutsumanimet Bad Bob, Mesa Bob

Michael Kramer, jäsen, kutsumanimi Mesa Mike (siirtyi Kalifornian

San Fernando Valleyn osastoon operaation aikana)

Calvin Schaefer, jäsen, kutsumanimi Casino Cal

PHOENIX, ARIZONA

Robert Mora, jäsen, kutsumanimi Chico

SAN DIEGO, KALIFORNIA

Pete Eunice, jäsen, kutsumanimet Dago Pete, Ramona Pete

SKULL VALLEY, ARIZONA

Rudy Jaime, jäsen

Robert Reinstra, varapresidentti, kutsumanimi Bobby

Joseph Richardson, jäsen, kutsumanimi Joey

Theodore Toth, presidentti, kutsumanimi Teddy

George Walters, asekersantti, kutsumanimi Joby

TUCSON, ARIZONA

Douglas Dam, jäsen, kutsumanimi Doug

Craig Kelly, presidentti, kutsumanimi Fang

Robert McKay, jäsen, kutsumanimi Mac

Henry Watkins, prospect, kutsumanimi Hank

HELLS ANGELS -MUIJAT

Dolly Denbesten (Dennis Denbestenin vaimo)

Staci Laird (Bobby Reinstran tyttöystävä)

Lydia Smith (Donald Smithin vaimo)

MUUT EPÄILLYT

Alberto (sukunimi ei tiedossa), varapresidentti, Meksikon Solo Angeles,
Tijuana, Meksiko

Robert Abraham, asekauppias, Bullhead City, Arizona

Tony Cruze, jäsen, Red Devils, Tucson, Arizona

Tim Holt, koneistaja, Mohave, Arizona

Dave ”Teacher” Rodarte, presidentti, Yhdysvaltojen Solo Angeles,
Los Angeles, Kalifornia

Scott Varvil, kouluterveydenhoitaja ja mekaanikko, Kingman, Arizona

MOOTTORIPYÖRÄKERHOT JA NIIDEN OSASTOT ARIZONASSA

HELLS ANGELS – Arizona Nomads (Flagstaff), Cave Creek, Mesa,
Phoenix, Skull Valley, Tucson

SOLO ANGELES – Arizona Nomads (Bullhead City, Phoenix, Prescott)

AMERICANS – Page

DEVIL’S DISCIPLES – Tucson

DIRTY DOZEN (ei enää toiminnassa) – Phoenix

HUNS – Tucson

LIMEYS – Ei tiedossa.

MONGOLS – Phoenix

RED DEVILS – Tucson, Phoenix

SPARTANS – Phoenix

VIETNAM VETS – Kaikkialla osavaltion alueella.

HELLS ANGELSIN VIHOLLISINA TUNNETUT MOOTTORIPYÖRÄKERHOT

BANDIDOS – Texas, läntiset osavaltiot, useita kansainvälisiä osastoja

MONGOLS – Kalifornia, läntiset osavaltiot

OUTLAWS – Keskilänsi ja etelävaltiot

PAGANS – Itäiset osavaltiot

ROCK MACHINE – Kanada (liittynyt Bandidosiin)

VAGOS – Kalifornia

LUKIJALLE

Niin peitepoliisien kuin moottoripyöräkerhojenkin maailmat ovat omaleimaisia, ja niissä käytetään värikästä kieltä. Kirjan lopusta löytyy sanasto, jossa on selitetty lukijalle mahdollisesti vieraita termejä ja ilmaisuja.

Jos pitää tehdä valinta oikeamielisyyden ja rauhan välillä,
valitsen oikeamielisyyden.

– THEODORE ROOSEVELT

Jos ei tee virheitä, silloin ei tee mitään.
Olen vakuuttunut siitä, että se joka tekee jotain,
tekee myös virheitä.

– JOHN WOODEN, UCLA:N MIESTEN
KORIPALLOVALMENTAJA 1948–1975

ENSIMMÄINEN OSA
LOPPU

1 LINNUNLAULUA

25.–26. KESÄKUUTA 2003

TIMMY NOJAILI HUOLETTOMANA mustan Mercury Cougarin takapuskuria vasten puhelin korvallaan ja hymy huulillaan. Pirulainen otti rennosti, kuten aina. Olimme työskennelleet yhdessä kaksitoista kuukautta, selvinneet monenlaisista vaarallisista tilanteista yhdessä ja erikseen, eikä hän ollut kertaakaan osoittanut minkäänlaisia merkkejä stressistä. Timmy oli itseriittäinen kuin kukko tunkiolla – minun täydellinen vastakohtani.

Ravasin edestakaisin hänen edessään, ja harjoittelin Hells Angels -veljillemme sepittämäämme tarinaa. Newport-askissa oli enää yksi jäljellä. ”Perkele.” Sytytin tupakan, rytistin askin ja heitin sen maahan. Kello oli vasta kymmenen, mutta olin jo polttanut koko aamulla ostamani topan.

Timmy sanoi puhelimeen: ”Niin minäkin sinua, kulta. Tulen pian kotiin.” Hän oli leperrellyt sellaisia jo ainakin viisi minuuttia.

Tuijotin häntä. ”Mitä helvettiä, Romeo? Anna nyt jo olla.”

Timmy nosti sormen ilmaan ja jatkoi puhelimessa. ”No niin. Pitää mennä. Rakastan teitä. Okei. Nähdään illalla.” Hän sulki puhelimen. ”Mikä kiristää, Bird? Kaikki hoituu kyllä.”

”Niin no, eipä tässä mitään.” Osoitin miestä, joka makasi vatsallaan jalkojemme juuressa. ”Sitä vaan että jos tämä ei mene läpi, niin meille käy samoin kuin tuolle tuossa.”

Aavikon kuivuneessa virranuomassa makasi rähmällään harmaantunut valkoihoinen mies, jonka pää oli halki valkoiseen lihaan saakka. Kokkareista aivokudosta oli valunut maahan, ja vieressä lepäsi Jobyn kolmekasi, jonka Timmy oli siihen laskenut. Roiskuneet veripisarat muodostivat hiekalle pieniä, tummia tähtikuvioita. Miehen siniset farkut olivat täynnä purppuranpunaisia, kolikon kokoisia tahroja. Hänen ranteensa ja nilkkansa oli teipattu yhteen, kädet olivat veltot. Lämpötila kipusi jo yli 38 asteen, ja hyytynyt veri ja paljas liha olivat alkaneet houkutella kärpäsiä.

Miehellä oli yllään musta nahkaliivi, jonka top rockerissa, selkämykseen ommellussa kaarevassa kangasmerkissä, luki MONGOLS.

”Näyttääkö kuolleelta?” kysyin.

”Eloton kuin Elvis. Ei hitto, tuossahan näyttää olevan sen aivoja maassa.” Timmy kumartui lähemmäksi. ”Joo, sanoisin, että aika kuollut on.” Hän sylkäisi räkäklimpin vainajan taakse pensaikkoon.

”Nyt ei ole varaa sekoilla. Jos kerrotaan kotipuolessa pojille, että tapettiin mongoli, niin sitten on parempi olla ilmiselvää, ettei tyyppi enää tuosta nouse.”

Timmy hymyili. ”Ota iisisti, Bird, kaikki hoituu kyllä. Lionel Richien sanoin: *easy like Sunday morning*.” Sitten hän alkoi laulaa, nuotin vierestä:

*Why in the world
Would anyone put chains on me?
I've paid my dues to make it.
Everybody wants me to be
what they want me to be.
I'm not happy when I try to fake it!
Ooh,
That's why I'm easy. Yeah.
I'm easy like Sunday mornin'.*

Minuakin alkoi hymyilyttää. ”Totta, olet oikeassa. Ja vaikkeet olisikaan, mitä väliä. Tehty mikä tehty.”

Hän mietti hetken. ”Niinpä. Tehty mikä tehty.”

Heitimme pari lapiollista multaa ruumiin päälle ja otimme muutamman kuvan. Riisuimme miehen mongoliliivin ja tungimme sen FedEx-pakettiin. Nousimme autoon ja lähdimme kotiin, kohti Phoenixia.

TIMMY AJOI. Minä soitin muutaman puhelun.

Sytytin tupakan ja odotin, että joku kerhotalolla vastaisi.

Vedin savua keuhkoihin. Pidättelin sitä hetken. Klik.

”Skull Valley”, linjan toisesta päästä kuului.

”Bobby, Bird täällä.”

”Bird, mitä vittua?”

”Onko Teddy siellä?”

”Ei tällä hetkellä.” Bobby Reinstran ääni oli totinen ja kolkko.

”Me ollaan tulossa takaisin.”

”Ketkä me?”

Vedin henkeä. Pidätin hetken.

”Minä ja Timmy.”

”Entä Faija?”

”Se jäi Meksikoon.”

”Faija on siis poissa.” Kuulin hänen sytyttävän tupakan. Bobby oli lopettanut, mutta alkanut taas polttaa minut tavattuaan.

”Jep.”

”Huh huh.” Bobby veti savua keuhkoihinsa ja pidätteli hetken hengitystä.

”Puhutaan tästä myöhemmin, eikö?” sanoin.

Hän heräsi ajatuksistaan. ”Joo. Joo, totta kai. Milloin olette perillä täällä?”

”Pian. Soittelen sitten, kun päästään paikan päälle.”

”Okei. Turvallista matkaa.”

”Älä huoli. Nähdään huomenna.”

”Joo. Nähdään.”

Lopetin puhelun ja käännyn Timmyä kohti. ”Täydestä meni. Faijan kuolema on meidän kannalta hyvä juttu.”

Timmy nyökkäsi pienesti. Varmaan ajatteli vaimoaan ja lapsiaan. Timmy oli ennen kaikkea kunnon aviomies. Katsoin hänen ohitseensa. Myöhäisen iltapäivän kultaamat männyt, asfaltti ja Phoenixin ruutu-kaava lipuivat ohi kuin taustalla pyörivä elokuva.

SEURAAVANA ILTAPÄIVÄNÄ JJ, Timmy ja minä söimme Pizza Hutissa. Emme olleet vielä nähneet Bobbya ja muita. Halusimme kasvattaa jännitystä.

JJ:n puhelin soi. Hän katsoi numeroa ja sitten minua. Kohautin olkiani, ahdoin pepperonipizzaa suuhuni ja nyökkäsin.

JJ vastasi puhelimeen. ”Haloo?” Hänellä oli ilkkurinen virne naamallaan. ”Hei, Bobby. Ei, en ole kuullut. Oletko sinä? Milloin? Mitä hän sanoi? Että mitä?! Bobby, mitä helvettiä? Faija on – Faija on kuollut?” Hän hiljensi ääntään ja takelteli pelästyneesti. ”Bobby, mua pelottaa! Mistä minä tiedän – mitä helvettiä? Tiedän vaan, että tänä aamuna kotiin tuli FedEx-paketti. Se oli lähetetty Nogalesista, Meksikosta.” Hän vei luurin kauemmas korvastaan, työnsi suuhunsa palan paprikapizzaa ja otti kulauksen jääteetä. ”Ei saatana, Bobby! En todellakaan avaa sitä. Ei. Unohda. En ennen kuin Bird tulee takaisin.”

JJ:n pelko oli vakuuttavaa, ja se toimi. Suunnitelmamme näytti toimivan.

Nojasin nahkaiseen penkkiin. Emme olleet tavallisen näköisiä poliiseja – emme edes tavallisen näköisiä peitepoliiseja – ja yhdessä olimme varsinainen näky. Timmy ja minä olimme kaljuja, lihaksikkaita ja tatuoituja. JJ oli viehättävä, povekas ja valpas. Minun silmäni olivat siniset ja kirkkaat, Timmyn ruskeat ja viisaat, JJ:n vihreät ja innokkaat. Jokainen pitkä, luiseva sormeni oli panssaroitu pääkalloin, kotkankynsin ja salamoin koristelluilla hopeasormuksilla. Pitkä ja takkuinen pukinpartani oli hutaisten letitetty hapsottavaksi palmikoksi. JJ ja minä olimme pukeutuneet valkoisiin vaimonhakkaajapaitoihin ja Timmy mustaan, hihattomaan T-paitaan, jossa luki sydämen kohdalla SKULL VALLEY – GRAVEYARD CREW. Minulla oli maastokuvioiset reisitaskuhousut ja varvassandaalit, ja heillä farkut ja ajosaappaat. Kukin

meistä kantoi avoimesti vähintään yhtä ampuma-asetta. Arizonassa se on sallittua, joten mikäs siinä.

JJ jatkoi puhelimessa. ”Ei käy, Bobby. En tule sinne paketin kanssa. Odotan, kunnes Bird tulee kotiin. Joo. Okei. Moi.”

Puhelun jälkeen JJ kääntyi takaisin meitä kohti ja kysyi sarkastisesti: ”No, kulta, milloinkas olet tulossa kotiin?”

Virnistin. ”Hetkenä minä hyvänsä.”

”Kiva! Tuskin maltan odottaa!”

Nauroimme ja jatkoimme syömistä. Olimme raataneet kuukausitolkulla, ja loppusuora häämötti. Jos hyvin kävisi, Timmystä ja minusta tulisi Hells Angelsin täysjäseniä ja JJ:stä HA-muija.

Jos hyvin kävisi.

"FUGHEDABOUT! KOSKETTAVA JA PELOTTAVA...

**Valaisevin ja arvovaltaisin kirja peiteoperaatioista
sitten *Donnie Brascon*."**

- Joseph D. Pistone -

Jay Dobyns soluttautui ensimmäisenä Yhdysvaltojen liittovaltion agenttina Hells Angels -moottoripyöräkerhoon. Hän antautui rooliinsa täydellisesti: ystäväystyi niin jengin rivi-jäsenten kuin eliitinkin kanssa ja kunnioitusta saadakseen uskotteli olevansa kylmäverinen tappaja.

Lähes kaksi vuotta kestänyt kaksoiselämä oli viedä perheen, järjen ja jopa hengen.

Enkeleiden joukossa Dobyns huomasi, että myös jokin hänessä itsessään muuttui. Hän ymmärsi, ettei kukaan ole pelkästään hyvä tai paha – eivät Enkelit, mutta ei myöskään hän itse.

***No Angel* on toiminnan täyteinen muistelmateos
uskomattoman kuuloisesta mutta todellisesta operaatiosta
ja poliisin kaksoiselämästä keskellä rikollista eliittiä.**

Jay Dobyns on palkittu poliisi, joka teki pitkän uran ATF:n agenttina. Nils Johnson-Shelton on bestseller-kirjailija, joka tunnetaan *Endgame* – *Loppupeli* -teosten toisena kirjoittajana. *No Angel* oli hänen esikoisteoksensa.

